

Cena numeru  
w Krakowie: **25 gr.**  
na prowincji:

Mal. poczt. opt. rycz.

Wydanie: **F**

**PRENUMERATA WYNOŚI:**  
W Krakowie bez odnośnika zł 7.-  
W Krakowie z odnośnikiem zł 7.60  
Na prowincji . . . . . zł 7.60  
Zagranicą . . . . . zł 11.80

# ILUSTROWANY KURYER CODZIENNY

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| Rekopiów nie zwraca się.<br>Listy należy adresować do Redakcji, a nie do współpracowników.<br>Telefony 11 46, 55 43, 13 73.<br>Dla rozmów międzymiastów Redakcji: 53 92, 44 80. | <b>Założyciel i Naczelny Redaktor: Marjan Dąbrowski.</b><br><br><b>Kraków, Wiolepele L. 1.</b>  | Naczelny redaktor przyjmuje<br>w poniedziałki i soboty od godz 1-2 popołudniu<br><br>Konto czek Nr 150.75 (Warszawa 400 200) (Kraków)<br>Konto żyrowe: Dom bankowy A Holzer Kraków |   |
| <b>ODDZIAŁY:</b>  | <b>WARSZAWA</b> , Nowogrodzka 26, tel. 234 65 i 70-21.<br><b>KATOWICE</b> , Teatralna 6, tel. 23 78.<br><b>POZNAŃ</b> , Św. Marcina 48, tel. 17-23. | <b>LWÓW</b> , Kopernika 9, tel. adm. i redakcji 49-58.<br><b>RÓWNE WOŁYŃSKIE</b> , 3-go Maja 195, tel. 221.<br><b>ŁÓDŹ</b> , ul. Józefa Piłsudskiego 63, tel. 67-08.               | <b>KIELCE</b> , Sienkiewicza 46, tel. 848.<br><b>NOWY SĄCZ</b> , Jagiellońska 29, tel. 58.<br><b>WILNO</b> , Wileńska 26, tel. 14.83 i 466. |

Rok XX. Kraków, wtorek 8 października 1929. Nr. 275.

## Poranny trening konia wyścigowego w wodzie.



Właściciele stajni wyścigowych, chcąc utrzymać swe konie w dobrej formie, kładą dużą wagę na systematyczny trening koni, zwłaszcza w okresie przed decydującymi wyścigami. Stosuje się wtedy rozmaite rodzaje treningu. Na ilustracji naszej widzimy dżokeja, jadącego wolno na terenie zalanym wodą na koniu, który w tym samym jeszcze dniu staje do wielkiego wyścigu.

## Dajmy ludności pogranicza lepsze warunki bytu!

Kraków, 7 października.  
Nieustannie otrzymujemy od mieszkańców Cieszyńska dziesiątki listów, w których donoszą nam o coraz to większym upadku tego obecnie rozdartego na dwie części, a niegdyś kwitującego i bogatego miasta.  
Zły los sprawił, że bogatsza część Cieszyńska wraz z głównym dworcem kolejowym, będącym węzłowym punktem dla połączeń ze Słowacją i Rusią Podkarpaczką, dla Ostrawy i Karwiny, przypadły Czechosłowacji. Trudno więc konkurować polskiej części chylącej się do upadku z każdym dniem, z czeską częścią miasta.

W dyskusji, jaka powstała z okazji roztrząsania powodów upadku polskiego Cieszyńska, doszło nawet do tego, że na łamach „Gwiazdki Cieszyńskiej” ukazał się zgoła fantastyczny i dziwny projekt utworzenia z Cieszyńska wolnego miasta handlowego nie objętego polskim obszarem celnym.

Upadek ekonomiczny pogranicznego miasta jakim jest polski Cieszyń, nie należy do faktów odosobnionych. Zauważymy go również w miastach i miasteczkach, leżących tuż nad granicą, w pobliżu wielkich i bogatych miast, znajdujących się również tuż nad gra-

nicą, ale już na terytorjum innego państwa.  
Np. w miasteczkach polskich na Górnym Śląsku, w sąsiedztwie Bytomia, lub też miasteczkach pomorskich w pobliżu Gdańska, ludność masowo, legalnie lub nielegalnie przekracza granicę i udaje się do tych miast po zakupy lub też celem skorzystania z wielkomięjskich rozrywek.

Do tej masowej wędrówki do miast, położo-

nych zagranicą, skłaniają naszą ludność warunki ekonomiczne. Nikomu nie możemy brać za złe tego, że usiłuje urządzić sobie życie, jak najtaniej. Dlatego też nie możemy ganić tych, którzy z polskiego Cieszyńska lub Chebzia, Rudy oraz innych miasteczek na Górnym Śląsku i na Pomorzu idą zagranicę, aby kupić taniej niż u siebie ubranie, bućki itd.

Widzimy więc, że pobudki tej masowej i

### Dr. Marjan Jakubowski

powrócił i ordynuje od 2-4

W chorobach kobiecych i położnictwie

Kraków, ulica. Sienkiewicza 14

(Przystanek linii tramwajowej Nr 2). 1184g

**ZADAJCIE** tylko polskich  
uznanych za najlepsze  
**Ostrzy do golenia**



Wytwórnia: Kraków, ul. Zwierzyniecka L. 15.

Stomatolog-Dentysta

### Dr. Stefan Dmochowski

Lwów, Sykstuska 35. Telef. 79-72

Precyzyjna technika dentystyczna. 4514k

Korony porcelanowe. — Aparat Röntgena.

Odkurzacze

Froterki

Filtry



WARSZAWA — Krakowskie Przedmieście 4.

codziennej „emigracji na parę godzin” są iaktycznie nawskroś życiowe i zwalczyć je możemy jedynie przez wytworzenie lepszych warunków egzystencji dla ludności pogranicza.

Prawie we wszystkich państwach europejskich miarodajne sfery starają się o ludność swych kresów, aby w ten sposób odstręczyć ją od wycieczek do miast zagranicznych, oraz zwać do siebie ludność z pogranicza sąsiedniego państwa.

Naprzykład w jednym z państw, graniczących z naszym najbliższym sąsiadem, rząd dopłaca kilka tysięcy miesięcznie, aby ludność tamtejszego pogranicza miała biały, pszeniczny chleb, lepszy od ludności sąsiedniej.

Tymczasem my interesujemy się zbyt mało upadkiem miast i miasteczek pogranicza, mimo, że na tem polu jest bardzo wiele do zżalania.

Ażby przzerzedzić szeregi „spacerowiczów”, udających się nieomal codziennie chociażby na parę godzin zagranicę, należy w pierwszym rzędzie dać naszej ludności pogranicznej lepsze warunki egzystencji. Postarać się więc, aby ceny artykułów pierwszej potrzeby nie były wyższe od cen zagranicznych. Również i danie naszym miasteczkom kresowym rozmaitych atrakcyj ściągających z zagranicy do nas ciekawych i w ten sposób wyrównałyby się chociaż w części straty, jakie wskutek obecnego stanu rzeczy ponoszą przedsiębiorcy polscy w prowincjonalnych miasteczkach na pograniczu.

Jedną z bolączek nadgranicznych na G. Śląsku, jaką był do niedawna jeszcze niesłychany wprost przemyt papierosów niemieckich, usunęliśmy już dzięki inicjatywie monopolu tytoniowego.

Obecnie przemyt tych papierosów zmalał niemal do minimum, a z kolei polskie „Rarytasy” są poszukiwane na niemieckim Śląsku. Godna pochwały inicjatywa państwowego monopolu tytoniowego powinna znaleźć zastosowanie i w innych dziedzinach życia. Dajmy ludności pogranicznej dobry i tani towar, stwórzmy jej dogodny warunki egzystencji a napewno ustaną wycieczki zagraniczne i co za tem idzie, zmniejszy się przemytnictwo, zmniejszą się straty skarbu państwa, a przede wszystkim podniesie się dobrobyt kresowych miast i ludności wogóle.

Wyroby Fabryki Perfum

„Georg Dralle“

otrzymały na 6-ciu wystawach światowych

najwyższe odznaczenia

Grand Prix.

4045k





na te trzy osoby, spiące snem sprawiedliwych i nie w oczy — i zrozumiałem się natychmiast. Patrząc sprawa jest zatwierdzona. Nagle spojrzawszy Ralfowi jedynie przejsz. poza próg mieszkanie — i cała myślałem, że już po naszym kłopotcie, że wystarczy moja wydłuża się z rozczarowaniem. Dotychczas Na te zagadkowe słowa mojego przyjaciela twarz I teraz jestem przekonany, że jakos sobie damy radę. myśli nie przejdzie kiedykolewiek w nie wątpię. mestwo, na przyszłość przyrzekam ci, że ani mi przez zachęty, ani podnieity. Nigdy nie wątpię w twoje Bunny. Twoja junacka odwaga nie wymaga takiej jak duzo wina wypies do koleji. In vino veritas, — To w moich oczach nie odgrywa żadnej roli, najmlszą nagrodą.

w oczach jego jasniao uznanie, które dla mnie bylo Ralf poklinal głową z dobroliwym uśmiechem. klubie i popijałem obficie winem. dzisiejszego wieczoru jadłem z nim kolację w jego siole. — Znasz przecież staroego Morrisona? Wiasnie moja prawowatą nierozważę i sprzyjającą mi szczerę. — To bynajmniej nie jest wyjątkiem moją za- stugą — przyznała takiego postępowania jest zu- pełnie inna — odpowiedziałem, mając na myśli ktem niebezpieczeństwie, zatakowany przez najsi- — Więć spodziewałeś się, że znajduję się w wiel- traci na bohaterstwie w porównaniu z tobą!

154

158

tańskiego trunku ja sam wypilem? Zapewniam cię, że najwyżej łyżeczkę kawową. Przeczuwałem, że prawdopodobnie w jednej z butelek znajduje się narkotyk, lecz nie mogłem oprzeć się ciekawości, aby wypróbować na samym sobie, która butelka stanowi właściwą pułapkę. Gdy tylko przekonałem się, że to właśnie ta butelka z etykietą stanowi właściwe niebezpieczeństwo, przestawiłem je i zamieniłem etykiety, nie spodziewając się, że sam będę świadkiem tej całej komedji. Już w następnej chwili nie mogłem utrzymać otwartych oczu. Uprzytomniłem sobie wówczas, że trunek, którego skosztowałem, był aż na tyle zdradziecki, iż nawet taka odrobina mogła pozbawić mnie przytomności. Miałem teraz dwa wyjścia z sytuacji. Albo mogłem opuścić dom wraz z łupem, lecz w takim razie narażałem się na to, że w każdej chwili pierwszy lepszy policjant zaprowadzi mnie jako pijanego do najbliższego komisariatu. Epilog takiego postępowania byłby dla mnie bardzo żałosny... Wolałem zatem zostać i...

— Więć dlatego zadzwoniłeś do mnie?

— Był to mój ostatni błysk przytomności, lecz pomysł istotnie doskonały. Co się później stało, o tem niemam najlżejszego wyobrażenia, ponieważ spałem jak zabity.

— Twój głos brzmiał istotnie tak, jak gdybyś spał na jawie. Teraz jednak mam wyjaśnienie zagadki i rozumiem wszystko doskonale.

— Nie pamiętam ani jednego słowa z naszej rozmowy, ani nawet, jak ona się zakończyła, Bunny.

— Nic dziwnego, zasnąłeś i upadłeś, zanim zdołałeś dokończyć rozmowy.

— Chyba tego nie mogłeś słyszeć przez telefon?

— I owszem, słyszałem najdokładniej, jak gdyby ze sąsiedniego pokoju. Myślałem jednak, że to Maguire przyszedł i uderzył cię tak mocno, że upadłeś.

— Dobrze, już dobrze — odpowiedziałem pospie- pem z wiarą, to koniec z naszą przyjaźnią.

— No, daj pan spokój, mój gołąbku, pan mi się wcale podoba... Jeżeli jednak nie będzie pan chło- swą potężną pięścią.

W odpowiedzi Maguire trzasnął o stół z całej siły. Nie jestem przyzwyczajony do nadmiaru alkoholu. — Jadem kolację w klubie i wypłem z musu bardzo duzo — usprawiedliwiłem się niesmiało. —

— Co! A to co znów za nowa moda? To pan chce mi odmówić wypicia ze mną kieliszka wódki? — Wiasnie... I to tak nagie, że nawet nie mo- głem dowiedziec się, kto do mnie telefonował. — Nie, dziękuję, nie piję alkoholu.

— Wiasnie... I to tak nagie, że nawet nie mo- głem dowiedziec się, kto do mnie telefonował. — Nie, kolea stolika, w najlżejszej zgodzie i harmonji.

— Czy rozmowa pańska została nagle przerwa- sodowej. — Zapytał sekretarz, sięgając po butelkę z wódką, podczas gdy my siedzieliśmy wszyscy do- na! — zapytał sekretarz, sięgając po butelkę

— Czy rozmowa pańska została nagle przerwa- sodowej. — Zapytał sekretarz, sięgając po butelkę z wódką, podczas gdy my siedzieliśmy wszyscy do- na! — zapytał sekretarz, sięgając po butelkę

— I ja nie zdaję sobie na razie z tego sprawy — odpowiedziałem niesmiało, trącąc zwolna nadejść, — Nie pojmuję jednak, w jakim związku może stać to pytanie z tym drabem, który się do nas wia- ma! — rzekł sekretarz, wpijając we mnie wierzące spojrzenie.

pan sobie przypomina, że pan o tem już wspomi- natem, iż spodziewałem się zastać Ralfa u pana.

154

155

sznie. — Jeżeli już koniecznie to być musi, to naj- wyżej jeden mały kieliszek.

Naturalnie sekretarz nie omieszkał w dowód ser- deczności nalać mi podwójnej porcji.

— Ale dlaczego przypuszcza pan, że człowiek, który pana wołał do telefonu, musi być właśnie pań- skim przyjacielem Raflesem? — ciągnął dalej swoje nieublagane śledztwo, podczas gdy Maguire wrze- szczał:

— Pij pan, pij prędzej! Do dna! — i opadł bez- władnie na krzesło.

— Już zasypiałem, gdy ktoś zawołał mnie nie- spodziewanie do telefonu — odparłem. — Mimowoli pomyślałem o Ralfie. Mamy zwyczaj, że prowa- dzimy telefonicznie długie rozmowy. Przytem cho- dzi tu o zakład...

Wprawdzie udawałem, że piję, lecz udało mi się jakoś postawić kieliszek nietknięty na stole. Po- tężna szczeka boksera opadła bezwładnie na biały gors koszuli. Równocześnie zauważyłem, że także nieznajoma dama zasnęła.

— Jakież to zakład? — przerwał nagle moje obser- wacje głos sekretarza. Mrugając nerwowo oczyma, przypatrywał mi się bacznie. Jednym haustem wy- chylił trzymany w ręku kieliszek.

— Założyliśmy się co do tej zasadzki, o której opowiadał nam Maguire — odpowiedziałem, przy- patrując się sekretarzowi. — Ja obstawałem przy tem, że cała ta zasadzka to zwyczajna pułapka że- lazna. Natomiast Rafles sprzeczał się ze mną, że to musi być coś innego. Klóciliśmy się zawzięcie na ten temat. Raffles ciągle powtarzał, że to nie może być pospolita pułapka, ja jednak byłem odmiennego zdania. A teraz widzę, że Ralf miał rację. Ale po- myśli był niezły i zasadzka bardzo sprytnie obmy-













Kurier radiowy.

Program stacji radiotelegraficznych

na wtorek, dnia 8 października.

Kraków (319). Godz. 11.58 Sygnal czasu, hejnał z wioły Marjackiej; 12.05 Transmisja poranka szkolnego z Muzyką gospodarczą z Warszawy; 16.15: Koncert gramof. 17.45: „Przebieg radiowy”, wygłosi dr. W. Wilkosz; 17.45: Koncert z Warszawy; 18.45: Rozmaitości, „Kącik humoru” — p. W. Pawłowski, komunikaty, program na dzień następnego; 19.10: Główna rolnicza z Warszawy oraz „Drogi rozwoju lotnictwa zbrojowego; 19.20: Odczyt — „Drogi rozwoju lotnictwa światowego i polskiego oraz stan obecny”, wygłosi major pilot Gilewicz; 19.50 Opera z Poznania. Po przedstawieniu transmisja komunikatów z Warszawy.

Warszawa (1411.7) Godz. 11.58: Sygnal czasu, hejnał z wioły Marjackiej w Krakowie; 12.05: Radiowy Poranek szkolny; 13.10: Komunikat meteorologiczny; 15: Komunikat gospod. „Nasi lekcjonierzy z zagranicą” — p. T. Malin; 15.45: „Chwilka lotnicza” (znaczenie meteorologii dla lotów transoceanicznych) — ppłk T. Mokłowski; 16.15: Muzyka gramof.; 17.15: „Na Babiej Górze” — prof. H. dyr. J. Ozmińskiego, M. Karwowska (sopr.) i prof. L. Ursini (akomp.); 18.45: Rozmaitości, oraz kom. Zachęty do hodowli koni w Polsce; 19.10: Główna rolnicza; 19.50: Transmisja z Opery Poznańskiej. Po transmisji komunikat meteor., polic., sport., wiadomości bieżące, oraz kom. PAT.

Poznań (334.8). Godz. 7: Gimnastyka poranna (prof. Waxman); 12.30: Radiografja (syst. Fultona); 18: Sygnal czasu — hejnał z wioły ratuszowej; 13.05: Koncert gramofonowy; 14.15: Notowanie giełdy pieniężnej; 14.15: Komunikat gospodarczo-rolniczy, PAT'a, sprawozdanie o ruchu statków itd.; 17.25: Kurs średni języka francuskiego (wykl. p. Omer Neveux); 17.45: Transmisja z Warszawy; 18.50: Nadprogram w wykonaniu artystów Teatru Nowego pod kierownictwem reżysera p. Chmurkowskiego, oraz komunikaty okazyjne; 19.15: Interludium muzyczne. Wykonawca: J. Rakowski (viola d'amore); 19.50: Transmisja z Poznania. W przerwach program teatrów i kin poznańskich, oraz program radiostacji na dzień następnego; 22.30 Sygnal czasu — komunikat PAT'a; 22.45: Radiografja (syst. Fultona); 23.15: Muzyka taneczna z Kawiarni Esplanada.

Katowice (408.7) Godz. 11.58: Sygnal czasu oraz hejnał z wioły Marjackiej w Krakowie; 12.05: Muzyka gramof.; 16: Kom. Pol. Zw. Zrzesz. Gosp. Woj. Śl., oraz kom. Teatru Polskiego; 16.20: Muzyka gramof.; 17.15: Dr. Vlim Francis, lektor U. J.; „Współczesna powieść kryminalna”; 17.45: Koncert z Warszawy; 18.45: Rozmaitości, program na dzień następnego, kom. Teatru Polskiego, oraz przegląd widowisk; 19.10: Kom. harcerskie; 19.20: Inż. St. Nitsch; „Ze świata — Odkrycia, zdarzenia, ludzie”; — 19.50: Transmisja z Poznania. Po operze komunikat meteorologiczny i PAT. z Warszawy oraz program na dzień następnego w języku francuskim. Wilno, (385). Godz. 11.55: Transmisja z Warszawy; 12.05 Muzyka gramof.; 13.10: Transmisja z Warszawy; 17: Program dzienny, repertuar i chwilka litewska; 17.20 Audycja dla dzieci: „Joachim Lelewel” — posadażka z cyklu „Dzieciństwo wielkich Polaków” — wygl. Markiewiczówna; 17.45: Koncert. Soliści Z. Wyleżyńska (sopran) E. Dziewulski (fort.), dr. T. Szeliński (akomp.); 18.45:

„Wolna trybuna” — aktualne dyskusje radjosluchaczy przed mikrofonem; 19.05: „Jak Onufry Pazurkiewicz został członkiem L. O. P. P.”, humoreska lotnicza, wygl. dyr. S. Romer; 19.30: Kom. L. O. P. P. i program na dzień następnego; 19.50: Transmisja z Poznania. Retransmisje stacji zagranicznych.

Książki nadesłane do Redakcji.

ROMAN KRECHOWICZ: „Zeppelin 137”. Warszawa, 1929. „Bój”. KOMANDOR CZECZOTT: „Bohaterowie Adrzytku”. Warszawa 1929. „Bój”. JOHNEŚ: „Naj... Naj...”. Warszawa 1929. „Bój”. DR. B. FELLER: „Kodeks kolejowy”. Kraków 1929. Nakład autora. DZIAŁACZE POLSKI „WSPÓŁCZEŚNI”. Warszawa 1929. Wyd. „Odrodzenie Polski”. WOJSKO NA POWSZECHNEJ WYSTAWIE KRAJOWEJ W POZNANIU (maj — wrzesień 1929). Warszawa 1929. Główna Księgarnia Wojskowa. SEBASTYAN ARKENS: „Przyjaciel z przypadku”. Warszawa 1929. Księgarnia Popularna. PROSPER SZMURŁO: „Jak zwalczać brzydotę i starość”. Warszawa 1929. Księgarnia Popularna. EILE HENRYK: „Prasa warszawska przed 100 laty i jej współczesna ocena”. Warszawa 1929. Wyd. „Polska Zjednoczona”.

RELENA DE FRANQUEVILLE D'ABANCOURT: „Grafika księżkowa J. Mehoffera na tle prądów współczesnych”. Kraków 1929. Drukarnia Uniw. Jagiell. ROMAN GILEWSKI: „Głodne serce” (poezje). Tarnów 1929. DR. WŁADYSŁAW SZCZYGIEL: „Gmina szkolna” (szkie metodyki pracy). Mielec 1929. SVATOPLUK CECH: „Pieśni niewolnika”. (Poezje w przekładzie Macieja Szukiewicza). Kraków 1929. A. WERYHA: „Walka z masonerją”. Warszawa 1929. TADEUSZ KUTZ: „Tajemnice magów i fekirów”. Biela 1929. Księgarnia Józefa Jurczyka. — „Praktyczny kurs hypnotyzmu”. Biela 1929. Księgarnia J. Jarczyka. BOLESŁAW KASPROWICZ: „Jak powstał Związek Towarzystw Kupieckich w Poznaniu”. Bydgoszcz 1929. Drukarnia Bydgoska. KRZYŻY WŁOKIENNICZKA ŁÓDZKIEGO, JEGO PRZYCZYNY I ŚRODKI ZARADCZE. Łódź 1929. Nakł. Izby handl. i przem. w Łodzi. TADEUSZ SEWERYN: „Pokuska majolika ludowa”. Kraków 1929. Akademia Umiejętności. PRZEMYSŁ BUDOWLANY POLSKI ODRODZENIEJ, Warszawa 1929. Stowarzyszenie Przemysłowców Budowlanych. CATALOGUE OFFICIEL DE LA SUISSE (Exposition International de Barcelone 1929).

Różne

RAKOCZY Jakób ur. 1898 unieważnia skradzioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. — Nowy Targ. 7965g

UNIEWAŻNIAM zgubione dokumenta wojskowe, wydane przez P. K. U. — Sanok, Michał Mielniczek Bernichowa Dolna, powiat Lisisko. 7964g

PLATEK Józef leśniczy Majdan Kolbuszowski unieważnia skradzione świa do notowania egzaminu rządowego dla funkcjonariuszy służby leśnej i 8 świadczeń w zajmowanych posad 7919g

RABKA, willa Stenki-wieżówka, centrum Zakładu murowana otwarta cały sezon zimowy. Po-koje ciepłe dobrze urzą-dzone, przyjmuje gości od 1 X, dzieci pod specjalną opieką. Odżywienie zdro-we. Ceny przystępne. 7920g

JAN Ferenc za długi żony swej, Antoniny Ferenc nie odpowiada. 7916g

DULKO moja tak tęsknie po ostatnim widzeniu. — Choc Cię widzieć jaknaj-predzej, choćby jutro. Cze kam wiadomości, stęskni-ony Pazik. 7902g

STOK. Trzy listy doszły dzieki! Na pytania odpow-iednio ustnie — prawdopodobnie poniedziałek. 7898g

NOWY, odpowiedni lokal na piekarnię, w dobrym miejscu, w większym mie-ście powiatowym w Małopolsce wydzierżawie, ewentualnie przyjmę spół-nika, dobrego fachowca, Kaciłka. — Zgłoszenia do Administracji pod „Pie-karnia”. 6758g

ZIEMIANKI

Jadalne, przemysłowe, o-raz zboża każda ilość po cenach najniższych do-starcza: 803g JOZEF MOSUR Jakubowiec k Sandomierzu

Zarząd miasta Uhnowa (powiat Rawa-ruska) ogłasza

Przetarg na wprowadzenie światła elektrycznego

w tutejszym mieście, kosztem oferenta wzamian za eksploatację prądu elektrycznego przez 25-letni okres czasu Budynek na elektrownię, wymaga-jący remontu, gmina posiada. Blizszych szczeg-ółów udzieli Zarząd ustnie lub pisemnie. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 1-go listopada 1929 r., przyczem Zarząd zastrzega sobie prawo wyboru oferty lub nieprzyjęcia żadnej, bez jakie-gokolwiek odszkodowania oferentów.

Dr. Trzos Kierown. Zarządu. 6466k

„JAHRA” KAKAO ŻOLEDZIOWE Środek wybitnie posilający dla dzieci i uzdrowieńców, specjalnie przy niestrawności żołądka Do nabycia w aptekach. Wystrzegaj się naśladownictwa 6878k

Przeciw chudości!

używać należy naszego wypróbowanego od lat proszku odżywczo „PLENUSAN” W krótkim czasie znaczny przyrost wagi, kwintany wygląd i pełne kształty ciała. Wzmocnia również krew i nerwy. Polecony przez lekarzy i profesorów 1 pudełko 6.— zł. 3 pudełko 15.— zł. Przy zapłacie z góry wysła franko. 6375k Dr. GEBHARD et Sp., Gdańsk — Oddz. 154 m.

NOWE WYDANIE NIEMIECKIEGO KODEKSU CYWILNEGO

opracowane przez prof. dr. Zygmunta Lisowskiego z dodaniem ustaw dodatkowych, uwag autora i o-rzecznictwa sądów polskich wychodzi zeszytami po 4 arkusze druku. Przedpłata za pierwszych 10 zeszytów zł. 20.—, z przesyłką pocztową 22.50 zł. Przedpłata otrzymuje i szczegółowe prospekty wysła 6116k Wojewódski Instytut Wydawczy w Poznaniu (Gmach Starostwa Krajowego) Al. Marcinkowskiego 20.

OGŁOWNA WYGR. 750.000 zł KTO O DOBRO DOMU SWEGO DBA WINIEN BEZWGLĘDNE JUZ KUPIC U NAS LOS IKL.20EJ LOT.PAŃSTW. ZA WYGRANE U NAS LOSY WYPŁACILIŚMY MILJONY, MILJONY ŻEŁOTYCH RYZYKO MINIMALNE. CENA BARDZO NISKA. WYCIĄC I NAM PRZESŁAĆ. DO NAJSZCZĘŚLIWSZEJ KOLEKTURY E.LICHTENSTEIN I SKA WARSZAWA, MARSZAŃKOWSKA 146. NINIEJSZEM ZAMAWIAM I UPRASZAM O NADEŚLANIE MI DO I KL. 20EJ LOTERJI PAŃSTWOWEJ LOSÓW CAŁYCH PO ŻŁ. 40.— „..... POLÓWEK” — 20.— „..... CWIARTEK” — 10.— NALEŻNOŚĆ ŻŁ. .... PO OTRZYMANIU LOSÓW WPLAĆ DO P.K.O. N° 9374 CZEKIEM NADEŚLANYM MI PRZEZ KOLEKTURĘ. IMIĘ I NAZWISKO DOKŁADNY ADRES

Przetarg ofertowy

Lubelski Urząd Wojewódzki, Dyrekcja Robót Publicznych zawiadamia, że w Monitorze Polskim z dnia 1 października 1929 r. Nr. 226 ogłoszony został przetarg na wykonanie

wykończenia klatek schodowych w gmachu Izby Skarbowej w Lublinie.

Termin wnoszenia ofert upływa w dniu 10-go października 1929 r. o godzinie 12-tej.

Lubelski, Urząd Wojewódzki 6434k Dyrekcja Robót Publicznych.

WSZEKICH MASZYN motorów, lokomobil, kotłów i t. p. dla wszystkich gałęzi przemysłu, rolnictwa i t. p. — dostarcza: Generalna reprezentacja CZESŁAW HINCINGER we Lwowie, ul. Sapieży 9 — Tel. 84 17. 6350k

Do pp. Przemysłowców i Wynalazców!

Instytut Doświadczalny w Polsce na zasadzie nawigacyjnych stosunków deleguje członka Zarządu do Ameryki na celu:

- 1. Sprzedaży i realizacji poważniejszych wynalazków. 2. Pozyskania finansów dla zdrowych przedsiębiorstw przemysłowych w Polsce. 3. Założenia stałego oddziału I. D. w New Yorku. Wszelkie poważne zlecenia prosimy kierować pod adresem: ZARZĄD Instytutu Doświadczalnego w Polsce Poznań, Jasna 8, tel. 65-21. 6359k

LECZNICA DRA TARNAWSKIEGO w Kosowie, za Kołomyją (Małopolska)

otwarta jeszcze do 1 względnie 15 listopada Obfitość owoców na kurację owocową. 6381

Magistrat m Piotrkowa Wydział Techniczny.

Magistrat m. Piotrkowa Trybunałskiego ogłasza niniejszem

KONKURS NA STANOWISKO KONTRAKTOWE technika-miernika

z uposaż. wg. VIII gr. pł. urz. państw. z 15% dodatkami komunalnym.

- Wymagane warunki: a) obywatelstwo polskie, b) nieprzekroczony 40-ty rok życia, c) ukończenie średniej szkoły technicznej, d) upoważnienie M. R. P. ew RR do sporządzania planów względnie 8-letnia praktyka. Podania wraz z załączonym życiorysem, odpisami świadectw, należy wnieść do Wydziału Technicznego Magistratu m. Piotrkowa Tryb. w terminie do dnia 20-go października b. r. 6468k Magistrat m. Piotrkowa.

Sprzedam gospodarstwo rolne z młynem i tartakiem,

położone na Pomorzu, w pobliżu Wisły. Objekt obejmuje 75 ha ziemi, dobrze prosperujący, nowoczesnie urządzone młyn zbożowy (przem. 15 ton na dobę) oraz cztero-gatowy tartak. Siła napędowa wodna i parowa. — Wszystkie maszyny dobrze utrzymane. Oprócz kilku pok-ładowych domów mieszkalnych jest kilka dużych, nowo-wybudowanych budynków gospodarczych, dających możność przy-łączenia dalszych działów przemysłu, jak fabryk, mebli itp. Nieruchomość leży przy torze kolejowym (przгото-wuje się bocznice) blisko stacji głównej. — Zgłoszenia reflektantów przyjmuje ekspedycja gazet E. Globig nast. Bydgoszcz, Długa 1. 6467k

LECZNICZO-BIENIOWICZNE BEZBOLEŚNE ZŁOZY ACADEMIC DROGICH ZIEMKON-ROZDEKIJNYE 6468k

Rzutkich i energicznych sprzedawców

za stałą pensją, prowizją i procentem od obro-tu, do sprzedaży Filtrów znieczyszczających, i odżelazniających wodę poszukuje firma „Electrolux” Wymagana dobra prezentacja, nieprzekro-czony wiek lat 30 i dobra wymowa. Reflektu-je się tylko na sily pierwszorzędne. Zgłoszenia tylko osobiste w biurze Firmy w dn. 7, 8, 9 bm. od godz 10—12 i 16—18, Kraków, Rynek gł. 33, I. p. 6457k

PROSZEK „KOGUTEK” DLA DOROSLYCH USUWA NA JUPORCZYWSZY BÓL GŁOWY 6463k

Chcąc nabyć proszki naszego wyrobu, należy przy kupnie akcentować i wyraźnie żądać: ORYGINALNYCH PROSZKÓW Z „KOGUTKIEM” Gęstejzego, znanych od lat trzydziestu. — Zwracaj-cie uwagę i odrzućcie uparczywie polecając naśladow-ciwca w podobnym do naszego opakowaniu. 5890k

MOTORY SEMI DIESEL 6460k

od 3—120 HP dla celów rolniczych i przemysłowych, młyńskie maszy-ny, turbiny, obrabiarki — poleca: „PILOT” Lwów, ul. Satorego L. 4. — Katalogi na żądanie. —

BEZPŁATNIE!

Napisz imię, nazwisko, miesiąc urodzenia, o-trzymasz analizę charakteru, określenie zdol-ności i przeznaczania — darmo Poznasz kim jesteś, kim być możesz. Warszawa, Psycho-grafolog Szyller Sokołnik, Nowowiejska 32. Niniejsze ogłoszenie i 75 gr. znaczniki pocz-towe mi na przesyłkę załączyc. — Przyjęcia osobiste, płatne godz. 11—7 wieczór. 6337k

Miejskie Gimnazjum Koedukacyjne w Pod-hajcach ogłasza

KONKURS.

na posady nauczycieli języka łacińskiego i matematyki z fizyka. Wybory rządowe. Zgłoszenia z życiorysem i referencjami nad-syłać do Dyrekcji. 6454k Wiktor Bazanowski, Dyrektor.

Walce drogowe Walce parowe Walce motorowe polski patent Nr. 22147. dostarcza natychmiast H. KOETZ NAST. Mikołów, Woj. Śląskie.

Konkurs

Wydział Powiatowy w Świętochłowicach ogła-sza przetarg ofertowy

na dostawę 1900 tonn ziemiaków jadalnych

dla zaopatrzenia bezrobotnych i najbiedniejszej ludności powiatu świętochłowickiego.

Ziemiaki winny być dostawione do poszcze-gólnych stacji kolejowych według podanego do wiadomości oferenta planu, w stanie zupełnie dojrzałym i zdrowym.

Oferty na co najmniej 500 tonn z podaniem ce-ny za 1 q. metr. (100 kg.) loco stacja wyładow-cza, należy składać w kopertach zamkniętych, zaadresowanych do Przewodniczącego Wydziału Powiatowego w Świętochłowicach z dopiskiem: „Dostawa ziemiaków dla bezrobotnych i naj-biedniejszej ludności” w biurze Wydziału Powia-towego pokój Nr. 9, w Świętochłowicach do dn. 9 października 1929 r., godziny 13, gdzie można przejrzeć również przed upływem tego terminu szczegółowe warunki dostawy.

W razie przyjęcia oferty, winien odnośny o-ferent przed podpisaniem umowy o dostawę wy-kazać się kwitem na złożoną w Powiatowej Ka-sie Komunalnej w Świętochłowicach w gotówce, w państwowych papierach wartościowych lub w formie listu gwarancyjnego jednego z banków, uznanych przez Min. Skarbu, kaucją na zabez-pieczanie dostawy w wysokości 15 procent warto-ści zaofiarowanej ilości ziemiaków.

Świętochłowice, dnia 4 października 1929 r. Starosta i przew. Wydz. Pow. 6463k (—) Ształtinski.

CHOROBY PŁUC stosowany przez PP Doktorów „Balsam Thaleo-lan-Age”, przy gryzlicie, bronchicie, kaszlu ułatwia wydzielanie się płwiny, wzmacnia organizm i sa-mopoczucie chorego powiększa wagę ciała. Sprzedajcie apteki — Zadzajcie tylko w oryginalnem opakowaniu apteki. 5888k A. GASECKIEGO W WARSZAWIE. UL. LESZNO 41

# Asfaltowanie na zimno.

## Najnowszy sposób budowy dróg.

Kraków, 6 października.

Problem drogowy jest, nietylko w Polsce, jednym z najważniejszych dla nowoczesnej techniki. W całym szeregu krajów europejskich zajmują się obecnie teoretycznie i praktycznie wyszukaniem najodpowiedniejszego sposobu budowy dróg kołowych w związku z coraz bardziej wzrastającym ruchem samochodowym. W uznaniu znaczenia tego problemu poświęcił „Kurjer Techniczny” już kilkakrotnie swoje łamy dla omówienia tego zagadnienia. Niedawno dopiero poznaliśmy na tem miejscu opinię naczelnika wydziału samorządowego woj. krak., p. Osieckiego. Dzisiaj chcieliśmy pokrótce omówić zdobycz techniki drogowej zagranicznej, która dla nas może mieć znaczenie tem większe, że mamy w kraju właściwie dostateczną ilość surowca potrzebną do budowy dróg według tego nowego sposobu. Rozchodzi się o tzw. asfaltowanie na zimno. Używanie asfaltu do budowy dróg jest już dawnej daty. Najczęściej używa się asfaltu pochodzenia naturalnego, dobowanego z ziemi, wzgl. z jezior asfaltowych w Ameryce, Malej Azji itd. Niejawno zaczęto używać także asfaltu powstającego jako produkt uboczny przy destylacji ropy naftowej. Obu tych gatunków asfaltu używano na odcz. Najczęściej mieszają roztopiony asfalt ze szturom kamieniem i ta mieszanina wyszczelniała drogi, które następnie walcowano. Sposób ten jest jednak bardzo kosztowny, zwłaszcza dla krajów europejskich, pozbawionych własnych złóż asfaltu ziemnego.

meksykańskiego. Jest bardzo prawdopodobne, że również asfalt nasz pochodzenia krajowego, produkt rafinerji nafty, również się da do tego celu użyć. Skoro emulsja asfaltowa zetknie się z powierzchnią



Na pierwszym planie droga kołowa starego systemu. Na dalszym gładka droga asfaltowa.

porowatą natychmiast traci charakter emulsji i natychmiast rozpada się na swoje składniki. To właśnie dzieje się przy polewaniu emulsją asfaltową dróg ulicznych. Przy tej sposobności asfalt wnika w pory i szpary nawierzchni drogowej, woda zaś paruje lub też wsiąka do ziemi.

Asfaltowaniem na zimno, można wykonać całą nawierzchnię lub też tylko dać jej ostateczną zewnętrzna powłokę. Przy asfaltowaniu gruntownym, polewa się asfaltem szosę utworzoną z wywalcowanych kamieni. Potrzeba na to około 9—10 kg. na metr kwadratowy. Napojoną warstwę kamieni, walcuje się kilkakrotnie, a wreszcie wytwarza się ostateczną nawierzchnię również przy użyciu emulsji asfaltowej. Tę ostateczną nawierzchnię można wytwarzać wszędzie, a zatem nietylko na podkładzie asfaltowym. Droga utworzona nawet zapomocą systemu Mac Adama musi być oczyszczona z pyłu i ilu, wszelkie większe otwory wypełnia się szutrem i grubym piaskiem. Asfaltowanie samo odbywa się bardzo ręcznie, bądź też zapomocą cystern, używanych w lecie do polewania ulic wodą. Daje się około 2 do 2 i 1/2 kg. emulsji asfaltowej na metr kwadratowy powierzchni. Natychmiast po po-



Polewanie drogi asfaltem wodnym.

Próbowano coprawda zastąpić asfalt zwyczajną smołą węglową, ale próby te nie dały odpowiednich rezultatów. Powłoki smołne szybko się niszczyły, w lecie zanadto miękkie i wydawały nieprzyjemny zapach a roboty smołowania ulic można było wykonywać, tylko przy dobrej pogodzie.

Otóż asfaltowanie na zimno polega na używaniu emulsji asfaltu w wodzie. Emulsja ta zawiera w połowie asfalt, a w połowie wodę. Nie jest to roztwór jak np. roztwór cukru w wodzie, tylko asfalt znajduje się w wodzie w postaci bardzo drobnych kuleczek, podobnie jak masło w mleku. Samymi środkami mechanicznymi, tj. mieszaniem asfaltu z wodą niepodobna osiągnąć trwałej emulsji. Musi się dodać do mieszaniny tej tzw. emulgatorów, czyli przeważnie alkalicznych środków emulgacyjnych, podobnie jak mydło przyczynia się do wytworzenia emulsji tłuszczu w wodzie. Najważniejszą rzeczą w nowej technice asfaltowania, dla nas jest to, że używa się tu nie ziemnego asfaltu, tylko asfaltu powstałego z destylacji oleju skalnego

lewaniu posypuje się drogę drobnymi, ostreimi kamyczkami, tak, że asfalt jest zupełnie przykryty. Ilość tych kamyczków przykrywających drogę asfaltową nie śmie być ani za duża, ani też za mała. Kamyczków musi być tyle tylko, aby asfalt mógł je wszystkie zlepiać. Po posypaniu drobnymi kamieniami walcuje się drogę zapomocą walców drogowych kilkakrotnie, poczem droga jest już gotowa. Cała manipulacja jest szalenie prosta, wymaga tylko prostych narzędzi. Zapomocą 8-miu ludzi można dziennie 2.000—3.000 m. kwadrat. drogi asfaltować. Często daje się jeszcze na to drugą powłokę asfaltową. Utrzymanie takiej drogi jest szalenie łatwe i bardzo tanie. Koszta drogi tej są podobne kilkakrotnie mniejsze, aniżeli koszta dróg brukowanych, wzgl. asfaltowanych asfaltem ziemnym. Robota sama może być wykonywana nawet podczas deszczu, gdyż w samym materiale woda odgrywa jak widzieliśmy niepoślednią rolę.

W Polsce, gdzie budowa dróg jeszcze stale napotyka na wielkie trudności finansowe i techniczne, należałoby się zająć tym sposobem asfaltowania. Podkreślamy jeszcze raz, że najprawdopodobniej nasz surowiec krajowy w zupełności wystarczy. Dzięki temu sposobowi kraj nasz może wkrótce pokryć się siecią dróg asfaltowych i to nietylko nowe drogi, ale nawet już istniejące mogą z łatwością być zamienione na drogi asfaltowe. Drogi asfaltowe są doskonale odporne na niszczące działanie samochodów, które polega na wyszaniu opon piasku, grającego rolę spoiwa z dróg dawnego typu, przez pedzące koła samochodowe. Jeżeli dzięki temu urządzeniu w innych krajach w krótkim czasie zdołano tanim stosunkowo kosztem urządzić doskonałą sieć dróg kołowych, tembardziej powinno udać się to w Polsce, dysponującej znakomitym surowcem asfaltowym.



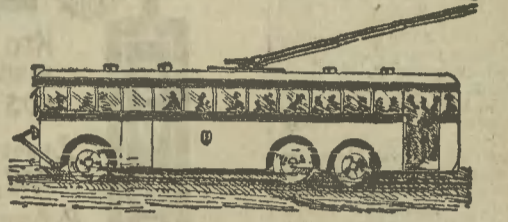
Inny sposób asfaltowania na zimno.

kich kapitałów. Dla 1 milj. gospodarstw oceniają je na około 1260 milj. dol., zakładając, że na długości przewodu równej 1 mili ang. (1.609 klm) umieszczone są przeciętnie 3 farmy. Mimo takiego stanu rzeczy, elektrownie amerykańskie liczą na znaczne zyski z rozbiudowy sieci w okęgach rolniczych, mając zapewniony zbyt prądu, ze względu na szybki rozwój zastosowania elektryczności w gospodarstwach rolnych. Obecnie wartość prądu, rozchodowanego przez jedną farmę, wynosi przeciętnie 80—100 dol. rocznie; uwzględniając spodziewany wzrost zapotrzebowania przynajmniej do sumy 200 dol., otrzymamy całkowitą wartość prądu, wytwarzanego w ciągu roku dla 6 milj. gospodarstw — 1.2 miljarda dol.

### Bieżące wiadomości techn.

#### Elektryczne autobusy.

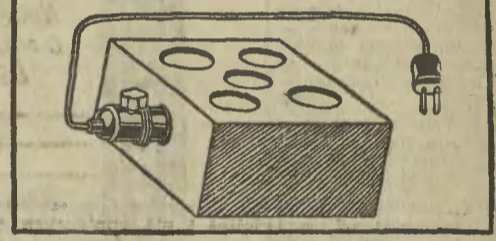
Tramwaj elektryczny jest bardzo dobrze rentującym się środkiem lokomocji, ale tylko wtedy, gdy przebiega gęsto zaludnione ulice. Obecnie jednak miasta europejskie zaludniają się także na peryferiach, dokąd dotychczasowe linie elektryczne nie sięgają, a mieszkańcy pozbawieni są prócz autobu-



sów benzynowych możliwości dojazdu. W Berlinie planuje się więc autobusy elektryczne rentujące się pono lepiej niżeli benzynowe ze względu na drożyznę benzyny, a mające zaletę w porównaniu z tramwajami, że nie będą przebiegać po szynach. Dostarczanie prądu odbywać się jednak będzie jak przy tramwajach przy pomocy drutów napowietrznych. Blizszych danych co do budowy tych autobusów nie posiadamy jeszcze.

#### Praktyczny przyrząd do badania jaj.

Jest to czarna skrzynka zaopatrzona w pięć lub więcej otworów, wewnątrz której znajduje się lam-



pka elektryczna. Jeżeli na otwory te położymy jaje może ono zostać dokładnie prześwietlone i z łatwością można stwierdzić czy jest świeże czy też nie. Przyrząd ten posiada tę zaletę, że każdy zainteresowany może go sobie sam skonstruować.

#### Przegląd czasopism.

„NAWOZY SZTUCZNE”. Warszawa, wrzesień 1928. — Ukazał się pierwszy numer tego miesięcznika, nakładem Centralnego Biura Porad Rolnych Fabryk Nawozów Sztucznych z następującą treścią: D. P. T. Czytelników; inż. P. Tereszczko: Problem azotowy w Polsce na tle światowych stosunków w przemyśle azotowym; dr. B. Kuryłowicz: Kalkimagnezja; Wacław Milecki: Mieszanki fosforowo-amoniakalne. Dział handlowy: Siła nabywcza płodów rolnych w stosunku do nawozów sztucznych. Bardzo ważna nowina na rynku potasowym. Sprawozdanie z rynku nawozów azotowych. Warunki sprzedaży nawozów azotowych. Warunki sprzedaży nawozów potasowych. Warunki sprzedaży nawozów fosforowych. S. p. profesor dr. Feliks Kotowski. Referaty z zakresu zagadnień rolniczych: Literatura zagraniczna. Literatura krajowa. Przegląd prasy rolniczej. Z życia rolniczego: Jubileusz prof. dr. Józefa Mikulowskiego-Pomorskiego. Z życia organizacji rolniczych. III zjazd naukowo-rolniczy.

# Postępy elektryfikacji rolnictwa w Stanach Zjedn.

Kraków, 6 października.

Jedną z najważniejszych przyczyn, zmuszających do elektryfikacji rolnictwa w St. Zjedn., jest znany powszechnie brak rąk roboczych w tym kraju — szczególnie w rolnictwie, nie mówiąc już o tem, że w ogóle praca jest tam droga. To też da intensywnego prowadzenia elektryfikacji utworzono wspólne ciała, złożone z przedstawicieli rządu, gmin i urzędów, które zajmują się propagandą wśród sfer zainteresowanych. Ponadto utworzono szereg farm wzorowych w różnych miejscach kraju, jak również w 20 Stanach, — pracownie badawcze, w których opracowywane są nowe zastosowania elektryczności w rolnictwie. Towarzystwa elektryczne zabiegają również ze swej strony o pozyskanie nowych odbiorców, utworzono nawet specjalne kursy 4-miesięczne, wypuszczające „inżynierów-elektryków”

na użytek gospodarstw rolnych. Zastosowanie elektryczności, jako źródła energii mechanicznej i światła, znajduje się jeszcze na obszarach rolniczych Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej w fazie początkowej. Według ankiety, przeprowadzonej tam w roku 1923, z ogólnej liczby około 6 milj. farm, przyłączono do linii elektrycznych zaledwie ok. 165 000. Analogiczny wykaz w r. 1927 stwierdził już wzrost do 227.500 gospodarstw. W przybliżeniu oceniamy, że w r. 1932 przyłączonych będzie około 1 milj. farm, a w roku 1938 — około 3 miliony, co uczyni dopiero połowę ogólnej ilości farm. Wielce prawdopodobne jest jednak, że postęp elektryfikacji będzie wzrastał w szybszym tempie. Koszta zaopatrzenia w prąd elektryczny tak olbrzymich przestrzeni wymagają oczywiście wiel-

INŻ. F. W. SŁUCHOCKI.

## Wrażenia inżyniera z podróży po Hiszpanji.

Wyjazd. — Trudności i kontrole. — Barcelona. — Miasto i mieszkańcy.

Wyjazd do Hiszpanji dla Polaków połączony jest z pewnymi trudnościami z tej racji, iż konsłaty Hiszpańskie w Polsce przed udzieleniem wiz wyjazdowych do Hiszpanji wymagają listów polecających, wystawionych przez władze państwowe. Te wymagania Hiszpanja stawia tylko kilku państwom, jak Polska, Jugosławia, Grecja, Rumunia i Bułgaria, bo obywatelom z innych państw wizy wydawane są zupełnie swobodnie. Rząd Primo de Rivery uważa władzę, że Polska ma sporo elementów bolszewickich, i obawia się o przedostanie się ich na terytorjum Hiszpańskie. Koniec końców po uzyskaniu poświadczenia, zapewniającego o poważnym stanowisku społecznym wyjeżdżającego, konsul hiszpański wizę swą udzielił. Przez Niemcy i Francję nocą dojeżdżam do Port-Bou stacji leżącej już na terytorjum hiszpańskim. Daleszą drogę do Barcelony, jako i następnie podróż kolejową odbywałem ekspresem pierwszej klasy. Pokazuje się, że koleje hiszpańskie na ogół są bardzo powolne i niewygodne tak, że nawet skromnie uposażeni inteligenci, chcący mieć jaką taką wygodę, zmuszeni są używać wyłącznie pierwszej klasy. — W ekspresach zresztą jest tylko pierwsza i trzecia klasa. W zwykłych zaś pociągach zdarza się i druga klasa, jednakże na dalsze dystanse ani czystość przedziału ani szybkość pociągu nie pozwala na korzystanie z tej tańszej lokomocji.

Kontrola ze strony agentów politycznych spotyka przejezdnych prawie na każdej linii i to nie tylko u krańców państwa, ale i w środku. Jedziemy brzegiem morza poprzez Pireneje i nad rankiem około godziny dziewiątej przyjeżdżamy do Barcelony. Dworzec dosyć brudny, przedstawia olbrzymią halę, pokrytą żelaznymi wiązaniami z dachem o zakopconych sztybach. Boki hali stanowią sale stacyjne, między innymi bufet, w którym nie ma nie poza napojami schłodzonymi, kawą i drobnymi lekchemi zakąskami. Jedziemy przez Paseo de Colon, szeroką aleję, wysadzaną dwoma rzędami palm daktylowych. Środek alei idzie chodnik, po bokach zaś są jezdnie. Przy placu de la Paz koło pomnika Kolumba skręcamy w najruchliwszą ulicę Barcelony — jej główną arterję handlową Rambla.

Jest to też szeroka aleja z chodnikiem w pośrodku ulicy wysadzana po brzegach chodnika szeregiem akacji i platanów. Po obu brzegach chodnika wiodą jeźdnie przepelnione poruszającymi się wozami, autami, tramwajami i t. p. Na chodniku widać tłumy publiczności, wśród której czerwienią się karmazynowe mundury policyj miejskiej, błyszczą ceratowe kapelusze żandarmerji, czernią się charakterystyczne koszule hiszpańskie włóścian, narszczone w karczku



Ulica Passeig de Gracia w Barcelonie. Ulica ta posiada jedyną drogę dla pieszych w środku jezdni.

a wypuszczone luźno ponad spodnie, w niektórych miejscach widać czerwone przyklapnięte na przodzie małe czapeczki baszków. Kobiety przeważnie ubrane nowożytnie. Dopiero w Sewilli, lub Grenadzie widzi się hiszpanki w stroju narodowym z wielkim grzebieniem we włosach i koronkową czarną narzutką na głowę. W Barcelonie przez cały czas pobytu mego zaledwie kilka kobiet widziałem ubranych po hiszpańsku. Po bokach chodnika umieszczone są ławki i fotela, na których siedzą przeważnie przyjezdni, przysiadając się ruchowi ulicznemu. Tramwaje je-

den za drugim przesuwały się po obu stronach, są one przeważnie piętrowe z pomostem dla jadących na dachu. Takie piętrowe autobusy z hukiem prze-walają się po jezdni.

Charakterystyczne, że na rogach ulic zatrzymuje się tramwaj, lub autobus przez podniesienie ręki, bardzo zaś nieznaczna ilość jest przystanków, na których tramwaj lub autobus się zatrzymuje w rozkładzie jazdy. Wozy ciężarowe przeważnie dwuko-



lowe o kołach blisko dwumetrowych a nawet i większych zaprężone są do mulów lub osłów to jeden za drugim po dwie do pięciu sztuk. Pierwsze miejsce ma zwykle mały osiołek odgrywający rolę przewodnika, gdyż leje w tym zaprzęgu wcale niema. Wobec upału cała kawalkada posuwa się krok za krokiem, obok postępuje woźnica w szpiczastym kapeluszu o szerokim rondzie. Czasami zamiast kapelusza słomkowego spotyka się charakterystyczną czarą chustką zawiązaną na głowie, jak to czynią nasze dziesięćdziesiątki. Tym wozami przewozi się

wszelkie ciężary. Poza tem spotyka się jeszcze szeregi osiołków dźwigających po dwa kosze napełnione owocami. Rano roznoszący pieczywa na takich osiołkach po domach rozwożą smaczne bułki barcelońskie. Ulica w różnych swich odcinkach ma różne nazwy: Rambla des Estudios, de Canaleta etc. Na odcinku Rambla des Flores po obu stronach chodnika środkowego umieszczone są stoiska z przepysznie kwiatami okolicznych ogrodników. Dalej na Rambla de Estudios umieszczone są stoiska z klatkami ptaków śpiewających (ślizcze papuzki, różne kolorowe drobne ptaszki napełniają powietrze świergotem). Wystawy na ulicy tej są bardzo bogate a wobec jaskrawego słońca przysłonięte markizami. Ruch na chodnikach i ulicach jest niesłychany, gwar, krzyk, z różnych stron dolatują dźwięki muzyki.

Są ulice szersze od Rambla, są nawet piękniejsze, jak na przykład Paseo de Gracia, wspaniała aleja około pięciu kilometrów długości z chodnikiem w pośrodku wysadzonym po obu stronach drzewami platanowymi. Jednakże pod względem ruchu ulicznego Ramblę należy postawić na pierwszym miejscu.

Od godziny pierwszej do czwartej popołudniu ruch uliczny z powodu niezwykłego skwaru znacznie się zmniejsza, a sklepy niektóre się zamykają. Dopiero wieczorem, między dziewiątą a jedenastą ruch uliczny dochodzi do swojego maksimum. Tłumy jak fala przelewają się po chodnikach, masa młodzieży nadaje ulicom specjalny wdział młodzieści i życia. Hiszpanki młode są przeważnie ładne, smukłe, tywe, o rasowych nosach i owalu twarzy. Niestety, starzejąc się bardzo szybko zatracają swoje smukłe figury i widzi się kobiety nawet koło trzydziestu lat, które swymi rozlanymi kształtami budzą tylko niesmak. Po zainstalowaniu się w hotelu na Ramblie wyszedłem, aby jak najprędzej dostać się na wystawę. Po drodze słyszę muzykę; okazuje się, że na dwukolowym wózku umieszczone pianino a uliczny artysta wygrywa tu modne piosenki. Wózek taki przewożony jest przez osiołka z miejsca na miejsce. Są też pianina z urządzeniem mechanicznym do gry, przy pomocy kart lub płyt, jakie częstokroć można spotkać na ulicach i innych wielkich miast zachodu. Nareszcie per pedes apostolorum, aby obejrzeć miasto dostaje się na Plaza de Espana do głównego wejścia na wystawę. Ruch w dzień stosunkowo niewielki i dlatego kilka czynnych budek do sprzedaży biletów w zupełności wystarcza; oplatą wynosi 2 pesety. Na wstępie obok nasza przekupnie przewoźników po wystawie i przewodnicy wykrzykują w różnych językach swoje propozycje. Polska (C. d. n.)

# Trochę zimnej wody...

Dookoła dyskusji o „talkie“. — Tu artyzm, tam dolary. — Reklama ma głos. — Bezkrwawa rewolucja. — Co mówi Europa? — O polski „talkie“. — Niema się czem denerwować. — Krytycyzmu i dowodów!

Kraków, 7 października.

Nietylko u nas w Polsce, ale i zagranicą toczy się walka o „talkie“. Tu artyści, tam kupcy, tu teoretycy, tam ludzie, których jak gutaperkę ugrabia t. sw. opinia bieżąca. Spór byłby nawet ciekawym i mógłby przynieść świeże i zdrowe myśli, postawił nowe zagadnienia, gdyby nie bezkrytyczne zapamiętanie niektórych zapalonych zwolenników filmu mówiącego, którzy upojeni zwycięstwem „talkie“ na gruncie amerykańskim w dość pyłkiem i powierzchownym ujęciu przedmiotu wykrzykują: „film niemy umarł... przyszłość należy do filmu mówiącego... „talkie“ to objawienie nowej sztuki i nowych możliwości rozwoju... sztuka niema przemieła narodziła... Takimi frazesami bez wszelkiej logicznej motywacji karmieni jesteśmy już od paru miesięcy. Są to wszystko pewniki o bardzo wątpliwej wartości, z których jeden jest w każdym razie kłamstwem wierutnym i świadomym, jakoby film niemy umarł i nie miał już nic więcej do powiedzenia. W najlepszym bowiem razie kino czyste i zdeprawowane głosem pójdą obok siebie, każde w swoją stronę i ku swoim celom.

Nie należy przy urodzinach dziecka niewiadomego pochodzenia krzyczeć zbyt głośno, bo taka domniemana cudowność może się łatwo skończyć. Jeszcze przedśmiał wiesz. Nie należy brać się na lep pomysłów reklamę potężnych trustów amerykańskich, która celowo i świadomie stara się wyolbrzymić pierwszy sukces „talkie“ do rozmiarów przewrotu w dziejach kina. Choćby ta reklama mówiła przez usta Lubitacha czy Griffitha — trzeba być bardzo niedoświadczonym w polityce filmowej wielkich firm Nowego Świata by sądzić, że ta odziedziczenia istotny stan rzeczy lub nawet jego osobiste przekonanie. Człowiek, który z czegoś żyje, ba, tyje w grube dolary, choćby był największym przeciwnikiem „talkie“ nie powie przecież publicznie, że to bumbóg i spekulacja na szkodliwie publiczności. Istotnie nastroje Ameryki odziedziczenia nam trafnie, zdanie wypowiedziane przez Głorję Swanson do dziennikarzy paryskich, obiegających słynną gwiazdę w hallu hotelowym i domających się jej zdania o filmie głosowym: „... własnego sądu nie ma u nas nikt, proszę państwa; kto chce się utrzymać na powierzchni i zarabiać, musi iść z ogólnym prądem chwili...“

Nie robimy więc takiego balasu i patrzymy się spokojnie i wysekująco co się wykluje z dzisiejszego „talkie“. Zresztą gdyby nawet w najbliższym czasie zagranicą produkowała (co jest mocno w odniesieniu do Francji i Niemiec wątpliwym) prawie same filmy głosowe, naszy i tak stać nie było na nic więcej, jak na film dawny, t. zn. niemy. Musimy sobie bowiem powiedzieć jasno, że własnego filmu głosowego nie stworzymy, a cudzego, a więc obcojęzycznego nie będziemy wyświetlać i nie kupimy go, w pierwszym rzędzie dlatego, że jest dla nas niezrozumiałym. Mielibyśmy za mało pieniędzy by przez dziesięć lat stworzyć porządny film niemy, a tu marsy się nam o filmie głosowym, na który nie stać ani Francję, ani Niemcy nawet. A tak, za kulisami bowiem prawie wszystkich poczynań głosowych naszych sąsiadów stoi potężna Western Company, wyścianka amerykańska. Wołanie o polski film głosowy dowodzi albo kompletnego dyletantyzmu, albo też warszawskiej chęci kombinatorstwa, lubującej się, jak wiadomo, w przypinaniu do kołucha przeróżnych potrzebnych i niepotrzebnych a kosztownych kwiatów.

Jeżeli chcemy sobie stworzyć sąd bezstronny o „talkie“, nie czytamy wielkich liter reklam, wywiadów i krytyk, fabrykowanych ad hoc, nie ulegamy sugestii masowej jak publiczność amerykańska najpowszechniejsza i najbardziej przyzwyczajona do prowadzenia jej za rękę ze wszystkich ludzkich zbiorów. Chlubimy się kulturą i krytycyzmem Starego Świata, gdzieś one! Czymy to w owczym pędzie za wszystkim co amerykańskie stawiamy sobie nagie „talkie“ za ideał, do którego winniśmy dążyć? Czy ze względów gospodarczych, jak to się słyszy, z obawy przed supremacją firm zagranicznych? Aleś ciska nas ona nieuniknienie. Jeżeli tylko „talkie“ nie zgaśnie po drodze i dojdzie do Polski, za niem będzie kapitał obey i na to nie wiem jakie patriotyczne apele nie pomogą. Czyto będzie film niemy czy mówiący czy jakakolwiek inna inwestycja, złote się na dolary same nie smienia i płynąć nie sadzą z nieba. Cenić „siłę na zamiary“ jest pięknie w poezji, ale nie w sprawach gospodarczych.

A teraz słów parę o samym „talkie“ w jego nasile-

niu obecnem. Widzeniem nie przez różowe okulary reklamy, lecz odzwierciedleniem w rzetelnych sprawozdaniach i impresjach krytyków, literatów i najpoważniejszych ludzi teatru i kina. Naszym domorosłym entuzjastom krzykliwego, natrętnego „talkie“ służą każdej chwili cała biblioteka wycinków francuskich, angielskich i niemieckich na dowód, że obok głosów przychylnych filmowi głosowemu, znajduje się większość opinii drugoczących, które wszystkie określają film głosowy jako twór mocno niedoskonały i w swej obecnej postaci rażąco sztucznością i banalnością. Nie trzeba być bynajmniej „scofalanym esteta“ ani człowiekiem specjalnie wymyślnym, by dostrzec we filmie głosowym nienaturalność i groteskowość jaką stanowi połączenie dwuwymiarowych cieni z ryczącymi z przeciwnej strony głośnikami radiowym. Oto, co pisze subtelny obserwator paryski „Candida“, który przez trzy miesiące bawił w Londynie i widział zarówno „Fiosenkę paryską“ z Chevalierem, jak „Broadway Melody“, „Singing Fool“ i całą plejadę najnowszych stupentowych „talkie“. „Postać znać bezprzebieżnie — jeżeli pierwszy film Chevaliera jest budzą bez wartości, taka Waery River“ emocjuje i pociąga. Jest to jednak tylko postęp i ewolucja treści, od operetki afilmowanej do prawdziwego melodramatu. Technika pozostaje wciąż ta sama, irytująca swą krzykliwość, nienaturalna w wewnętrznych wyrazie. Nie jest to już kino, lecz kłepska imitacja teatru bez żywego aktora na scenie...“

Oż można dodać do tych słów naczynego obserwatora, który analizuje chłodno i skarży się na zasadnicze techniczne braki „talkie“? Wogóle we wszystkich mniej powierzkowych recenzjach wywyczuwa się nutę pewnego rozczarowania. Pierwszym próbom można było wybaczyć wiele, ale jeżeli

i dalsze filmy głosowe są zgiełkliwe i nieopanowane głosowo, jeden i drugi krytyk skrobie się w głowę, a może to wogóle obecność głosu przy filmie wpływa na ten brak kontrastu z widzem i widowni-ski charakter „talkie“, a może to jednak nie jest wszystko w porządku z tymi ryczącymi głośnikami na sali, na której dotąd panowała cisza i skupienie... a może! Publiczność odpowiedziała sobie wiele wcześniej na powyższe pytanie, zaspokajając od jakiegoś czasu dyrektorów kinoteatrów londyńskich i paryskich listami prośbami o wyświetlanie chociaż raz w tygodniu filmów niemych.

Nie będę powtarzał wszystkich zarzutów teoretycznych i językowych z jakimi spotkał się film głosowy. Były one już wszecześnie dyskutowane na łamach Kuryera Filmowego i sam miałem w nim wielokrotnie sposobność przedstawić me poglądy na rolę głosu w kinie. Na dziś wystarczy nam tych trochę faktów, zebranych ku ochłodzie naszych zapalczywych entuzjastów „talkie“, którzy samist sięgnął do rzeczowych i poważnych źródeł, zachłystując się tak chętnie szumem frazesami przeróżnych magazynów i ulotek inspirowanych przez publicyoffice amerykańskich możnowładców filmowych. Więcej uśmienia i podawaniu „pewników“, więcej krytycyzmu we wnioskach, mo! Panowie! Jeżeli mamy dyskutować poważnie, niech miejsce frazesów o „bes-apelacyjnym zwycięstwie“ filmu głosowego, zajmą rzeczowe dowody jego wyższości, logiczne uzasadnienie skomplikowanej techniki „talkie“, wytłómaczenie czemu jest właściwie ten dziwolak, nasładowany niemiłosiernie teatr i do czego zdąża. Oto co byśmy radzi słyszeć, a czego nie słyszeliśmy dotąd.

M. J.  
\*\* Ostatni film Paramounta z Betty Compson i Ryszardem Bartelmessem.

## „Mocny człowiek“.



W Warszawie ukończono już i rozpoczęto wyświetlać film pt.: „Mocny człowiek“ podług słynnej powieści Przibyszewskiego. Zdjęcia nasze przedstawia scenę pomiędzy Bieleckim (G. Chmara) a Niną Ligęzą (Marja Majdrowicz).

## Mały feljeton. Ona, kino i on.

(Historja wielce żalobliwa).

Bal... Płyną oszalałymi tony tanga, suną pary w tańczącym wirze. Twarze wesołe, szczęśliwe. Spójrztenia ogniste, już nawet niedwuznaczna. Usta rozchylone, czekające pocałunków...

Zycie... W kąciaku gdzie siedzi On. Smutny, ponury, głowa opuszczona na piersi... Tylko wzrok dziki, wargi zacisnięte a drgające wskazują, że ich właściciel żyje...

Przyszedł tu aby ją urzeć... Przyszedł, aby ranić swą duszę widokiem jej szczęścia... A Ona nie dbając o niego, uśmiecha się do innych...

Skurcz bólu przebiega jego marmurową twarz. Pocóż o niej marzy, wszak wie, że między nimi jest ogromna przepaść, ona bogata, sławna, daleka, a on biedny subjekt ze sklepu kolonialnego. Ona znana wszystkim, on nikomu; jej imię drży na wszystkich wargach, jego na niczyich...

Jej jedynym zajęciem są spacery tańce, zabawy, uśmiechy... I placę jej za to tysiącami... jemu ledwie starczy nieraz na obiad... O biedny, biedny Ralf...

Nagle co to?!... W tłumie tańczących jakiś ruch.

Przez rozmarzone pary przedziera się dziwna postać: W rękę gotowy do strzału rewolwer, na ustach uśmiech szyderczy. Wzrok szuka kogoś...

Ralf instynktownie przeczeka, że to o nią chodzi; zaciska pięści gotów do jej obrony...

A postać zbliża się i nagle spostrzega ją... Uzbrowiona w rewolwer rękę szybko podnosi, chwilę mierzy... w tym samym momencie Ralf zrywa się z fotelu...

...Zapóźno... Przed nim miast ukochanej twarzy, drwający napis:

„Koniec 2-giej serji „Apszów New-Yorku“, własność PeTeFilm. T. W.“

## Tetmajer na ekranie.

Wytwórnia Enhafilm komunikuje nam, że została ostatnio od Kazimierza Przerwy-Tetmajera wyłączone prawa na sfilmowanie jego słynnej epopei pt. „Legenda Tatr“ („Maryna z Hrubego“ i „Janosik Nędza-Litmanowski“). Reżyserje filmu, opartej na powyższem arcydziele objął p. Józef Lejtes, twórca „Huraganu“ i „Z dnia na dzień“.

## Nowiny filmowe.

W Londynie przebywa obecnie kilka gwiazd filmowych: John Gilbert ze swą małżonką Iną Claire, Ewelyn Brent, Dorothy Gish, Lya de Putli, oraz słynny potentat filmowy Carl Laemmle, „głowa“ wytwórni Universal Pictures. Małżonkowie Gilbert nie szanują spokoju. Codziennie są poprostu obiegani przez reporterów różnych pism, którzy pragną dowiedzieć się jak najwięcej szczegółów z życia amanta ekranu. John Gilbert jest raczej znużony i spragniony ciszy i samotności. Pogłoski jakoby zamierzał rozwielić się ze swoją małżonką, okazały się smyślone.

Eastman Kodak wynalazł nowy rodzaj taśmy filmowej, która oddawał będzie zdjęcia w barwach naturalnych, oraz dźwięki, bez stosowania ad hoc skonstruowanych aparatów. Szerokość tej taśmy równa się 70 mm. zamiast dotychczasowej 35 mm. Ze względu na olbrzymi koszt, szerokie te filmy kolorowe synchronizowane z dźwiękiem, wyświetlane są już w pierwszorzędnym teatrach świetlnych w New Jorku na Broadway. Prawdopodobnie filmy te będą wkrótce wyświetlane w Europie. R. Grey.

## Skrzynka pocztowa.

Wanda-Ewa! Szkół filmowych zasadniczo nie polecamy. W. J. Puszczykówek. Do Anny Mary Wong można adresować przez wytwórnię „Ufa“, Berlin, Kochstrasse 6/8. / Fr. M. John Gilbert jest Amerykaninem. Bwł obecnie wraz ze swą młodą żoną w Londynie.

## Mary i Doug w Europie

(Wywiad własny „Il. Kur. Film“).

Paryż, we wrześniu.

„Mauretania“ przybija do portu. Wiezie diuioletnich królów amerykańskiego ekranu: słodką Mary i wielkiego Douga. Ale wiedzą o przybyciu słynnych artystów tylko nieliczni „wtaajemniczeni“. Grono dziennikarzy czeka z niecierpliwością, lecz już po krótkiej chwili na pomoście ukazują się złota główka Mary Pickford i zawsze błyszczące perlistymi zębami, rozjaśnione uśmiechem oblicze Douglasa Fairbanka. I on i ona powiewają przyjaźnie chusteczkami.

Grono reporterów, fotografów i operatorów filmowych zwartym kręgiem zamyka drogę sławnej parze artystów.

Docieram mimo to do gości amerykańskich. Wl tamy się serdecznie, zarówno uroczą „Dorota Vernon“, jak i dzielny „Robin Hood“ poznali mnie odrazu i w pierwszych słowach informują, że Pola Negri już przybyła do Kalifornii, gorąco przez tamtejszą prasę i publiczność witana.

Mary Pickford zmieniona, unowocześniona, moderne. Sławne loki należą tylko do wspomnień... Złote, krótkie włosy nadają słodkiej buzi inny charakter. Znikł wyraz naiwności, a mimoto w całości twarzyczka wygląda jakos młodziej, świeżej. I strój mniej niż dawniej „demodee“, cała sylwetka nabiera cech wielkowiejskich, pełni kobiecego nie dziecięcego wdzięku.

— Państwo do Paryża? — Tak, ale tylko na parę godzin. Jedziemy do Szwajcarii.

— Odwiedzimy tam naszą pupilkę — tłumaczy Douglas.

— Moja... siostrzenica, a nasza adoptowana córka.



Douglas Fairbanks.

reczka, kształci się w Szwajcarii. Stękniliśmy się za naszą pociechą — pieszczotliwie objaśnia Mary.

Wszyscy niemal spoglądamy na siebie z pewnego rodzaju zażenowaniem. Jest „sekretem Polakow“, że owa siostrzenica, to rodzona córka

Mary z pierwszego małżeństwa. Ale grając wciąż rolę dziewcząt w wieku 10—14 lat, trzeba było narzuć publiczności iluzję, że w istocie jest się wciąż jeszcze... podlotkiem. Ale trudno teraz odrazu cofnąć się... Biedna mała „infantka“ będzie musiała długo jeszcze udawać siostrzenicę...

— Więc nie zatrzymują się państwo we Francji?

— Owszem, wrócimy tutaj — szczerłocę Mary — ja bardzo kocham Paryż, no... i chcę się popisać postęпами, jakie zrobiłam w opanowaniu języka.

Rzeczywiście, amerykańska „star“ mówi doskonale po francusku, podczas gdy przed paru laty nie władała tym językiem niemal zupełnie, tyle tylko, co do „domowego użytku“.

— A dalej?

— Włochy, znów Francja, no i Anglja. Stamtąd zaś wyruszymy w podróż dookoła świata: Japonja, Indie Wschodnie, Afryka nęcą nas ogromnie — zapala się Doug — musimy poznać całą kulę ziemską.

— Ja strasznie ciekawa jestem Japonji; tych małych domeczków, ogrodków, gejsz... Co to za cuda być musza! — woła uroczą małżonka bohatera „Młsta cudów“.

— A projekty artystyczne państwa? — zapytuje.

— Nie wiemy nic i wiedzieć nie chcemy. Przez ten rok pracowaliśmy ciężko — mówi gwiazda — nieprawdaż Doug? Pierwszy raz pracowaliśmy razem. To wielka sensacja dla Ameryki zobaczyć nas wspólnie na ekranie...

— Nie tylko dla Ameryki — prostuje, co woliuje uśmiech zadowolenia na buzi bohaterki „Serca Anetki“.

— Zagraliśmy razem „Poskromienie złończy“ Szekspira. Ja byłam Kasią, Doug moim pogromcą. Role leżały nam w charakterze. Nie zrobiłam z siebie sekutnicy, tylko raczej rozgrymaszoną małą despotkę. Sądzę, że to bliższe prawdy. Film jest mówiony, ale na Europie pójdzie wersja niema, ilustrowana dźwiękowo. Teraz pracuję nad językami, by w przyszłości grać w trzech językach: angielskim, francuskim i niemieckim. Przed „poskromieniem złończy“ grałam współczesną komedję „Kokietka“. Pierwszy raz pokazałam się w niej jako moderne panna z włosami a la garconne. Ale wzięcie, czy ten stuprocentowy film mówiony, oparty na dialogach, można będzie wyświetlić w wersji niemej.

— Ile prawdy jest w wiadomościach, jakoby państwo ukończyli już swą karierę?

— Głupstwo — irytuje się wdzięcznie gwiazda — plotki bezpodstawne. Teraz, gdy film mówiony niesie tyle nowych możliwości, gdy film w naturalnych kolorach oczaruje cały świat, mielibyśmy zrywać z ekranem. Zgroza!

— Takie plotki wymyślają niektórzy amerykańscy reporterzy, gdy brak im chwilowo jakiejś rzeczowej sensacji! — dodaje Doug.

Formalności bagażowe zostały załatwione, znakomita para spieszy do pociągu.

— Więc do zobaczenia po powrocie ze Szwajcarii!

Znów turkocą aparaty. Mary i Douglas kłaniają się, uśmiechają.

Po chwili królewska para zajmuje miejsca w wagonie. Pociąg rusza, a z okien rozkoszny uśmieczek Mary i pełen optymizmu uśmiech Douga zęgnają gromadkę dziennikarzy.

Leopold Brodziński.

